

裁军谈判会议

Chinese

第一三四八次会议最后记录

2015 年 3 月 5 日星期四上午 10 时 10 分在日内瓦万国宫举行

主席： 瓦安旗格·普雷布道尔吉先生..... (蒙古)

GE.16-08395 (C) 090117 090117



* 1 6 0 8 3 9 5 *

请回收 

主席(以英语发言): 我宣布裁军谈判会议第 1348 次全体会议开始。

尊敬的同事们, 请允许我此刻暂停会议, 去法兰西厅迎接我们今天的首位来宾, 蒙古外交部长伦德格·普日布苏伦先生。

会议暂停片刻。

主席(以英语发言): 现在, 我谨对我们今天的来宾蒙古外交部长伦德格·普日布苏伦先生表示热烈欢迎。感谢阁下向裁军谈判会议致辞。我很高兴和荣幸地邀请您发言。

普日布苏伦先生(蒙古) (以英语发言): 蒙古正承担着裁军谈判会议主席的重任, 此刻, 向裁谈会发言既是我的荣幸, 也是我职责所在。我谨代表蒙古政府衷心地感谢裁谈会所有成员在我国代表团担任主席期间向其提供的支持。

我们聚集在此, 是因为我们都相信建立无核武器世界的宏伟愿景。我们聚集在此, 是因为我们已经承诺并有义务推进消除核武器这一长期议程。因此, 我相信, 裁谈会作为唯一的常设多边裁军谈判论坛, 在推进实现建立更安全世界这一目标方面可以发挥更大的作用、承担更大的责任。

裁谈会亟需重新开始工作。尽管裁谈会并不是为了辩论而设计的, 但令我鼓舞的是, 过去一年里, 裁谈会已想方设法继续对实质性事项进行了讨论, 并付出了创新的努力来打破僵局。我们相信, 必须沿着这一方向继续努力。因此, 蒙古在担任主席期间, 努力以裁谈会先前的工作为基础推进有关进程, 并立足裁谈会成员提出的意见和建议以争取进展。我非常希望关于重新设立工作计划问题非正式工作组、关于裁谈会 2015 年届会活动日程以及关于设立工作方法问题非正式工作组的提案草案能对裁谈会的工作有所帮助。

蒙古作为国际社会和国际裁军机制的一员, 也作为《不扩散核武器条约》(《不扩散条约》)的缔约国之一, 坚定地致力于实现核武器的不扩散和彻底裁撤。蒙古支持各项力求应对本时代安全挑战的不扩散和裁军举措及进展, 包括关于核武器人道主义影响的会议。我们认为, 所有这些努力都将引领我们取得扎实的进展, 包括执行 2010 年《不扩散条约》行动计划, 以保持其相关性、信誉和效力。我们希望 2015 年《不扩散条约》缔约国审议大会将在实现该条约的各项目标方面迈出重大一步。

《不扩散条约》是核裁军与核不扩散制度的基石, 也是全球安全制度的一个重要部分。因此, 蒙古与其他国家一道呼吁所有缔约国不遗余力地实现《不扩散条约》的普遍性。

《全面禁止核试验条约》开放签署已近二十年。但是, 该条约没有生效, 没有产生法律上有约束力的效果, 这种事实上的规范仍然是脆弱的。因此, 蒙古加入了 2014 年 9 月 26 日第七次部长级会议通过的《关于〈全面禁止核试验条约〉的部长级联合声明》, 吁请所有余下的附件二国家尽快批准该条约, 以使其生效。

蒙古加入了所有主要的国际框架，一直努力以此促进实现大规模毁灭性武器的不扩散，并继续充分履行本国根据各项相关多边协定承担的义务。在国家层面，蒙古也已采取措施建立相关的国内监测机制，并通过了一系列法案，禁止任何非国家行为方制造、开发、运输、转移或使用核武器、化学武器或生物武器及其运载工具，特别是禁止将之用于恐怖主义目的。

蒙古始终坚定地倡导核裁军与核不扩散，正在努力推广其无核地位，从而为国际和平与安全作出贡献。建立无核武器区已被证明为有效的区域不扩散和裁军措施。蒙古因此正在朝这一方向努力并支持无核武器区。现有的无核武器区需要得到加强，还需采取措施，促进建立新的无核武器区，包括在中东和东北亚。

蒙古承认裁军谈判会议是唯一的多边裁军谈判论坛，期待在裁谈会议上认真解决目前的僵局。我们希望裁谈会所有成员都能表现出必要的政治意愿，确保裁谈会开始实质性工作。我们还相信，考虑到目前的状况，有必要探索创新的方法，使恢复有意义的裁军谈判成为可能。

蒙古人民是友善好客的人民，一贯力求以集体的方式解决难题。因此，我们相信需要进行对话并建设协商一致。让我们朝着核裁军这一目标不懈努力，并向前再迈出勇敢的一步。

主席(以英语发言): 感谢普日布苏伦部长的发言和对裁谈会的友好之辞。现在请允许我暂停会议片刻，以陪送普日布苏伦部长退席。

会议暂停片刻。

主席(以英语发言): 现在欢迎来宾伊拉克外交部长易卜拉欣·贾法里先生。感谢阁下向裁军谈判会议致辞。我很高兴和荣幸地邀请您发言。

贾法里先生(伊拉克) (以阿拉伯语发言): 主席先生，感谢您友善的欢迎之辞。我很高兴能够向裁军谈判会议致辞，而作为伊拉克外交部长，我也很荣幸今天能出席这一多边国际论坛。多边主义是一种高尚的理念，能够增强国际社会实现裁军和大规模毁灭性武器不扩散这一集体责任的信誉，裁军谈判会议对多边主义具有重要的意义，也致力于实现这一理念，伊拉克政府因此十分关心裁军谈判会议。伊拉克力求成为区域和国际层面的稳定因素，并避免任何可能增加世界紧张关系和不稳定的行动。我希望借此机会向各位保证，伊拉克政府依照《伊拉克共和国永久宪法》第9条，尊重本国根据裁军和不扩散条约所承担的义务，该条规定，伊拉克政府有义务遵守该国的国际承诺，防止扩散、开发、生产和使用核武器、化学武器或生物武器，并禁止开发、制造、生产或使用上述武器的相关技术设备和材料或运载工具。

伊拉克高度重视裁军谈判会议这个唯一的多边裁军谈判论坛。裁谈会过去曾取得过显著的成功，但可惜现在已步入了一个危险和高度复杂的时期，区域危机增多、恐怖主义威胁不断增长、大规模毁灭性武器扩散危险升级，而裁军则陷入了僵局。所有这些因素都会危及国际稳定与安全，导致资源不再流向那些更有建设性的目标，并在经济与人的发展以及能力建设方面阻碍人人期望取得的实际进

展。过去 18 年来，裁谈会一直无法按照任务发挥谈判裁军条约的作用。因此我们必须加倍努力，商定出全面和平衡的工作计划，这项工作计划要能响应所有成员国的关切并符合裁谈会的议事规则，以便就我们面对的问题取得进展。我们希望裁谈会各成员国能在 2015 年届会期间就工作计划达成一致，推进我们全都期望实现的裁军目标，同时努力确保在将于 4 月举行的《不扩散核武器条约》缔约国审议大会上适当反映当前的国际势头与成功；我们还希望，裁谈会能就各项基本议题在各成员国之间达成共同谅解。

借此机会，我还请各位注意伊拉克在担任裁军谈判会议 2013 年届会主席期间作出的努力。当时我国的努力侧重于两个方向：一是将裁谈会从僵局中拯救出来，二是使裁谈会重新按照其任务和议事规则开展实质性工作。这些努力最终使裁谈会于 2013 年 8 月 16 日通过了关于设立非正式工作组以编拟裁谈会工作计划的决定。

伊拉克政府高度重视全面彻底裁军，相信军备竞赛不可能产生和平与安全，反而是产生紧张关系和不稳定的主要原因。伊拉克政府遵守各项裁军和不扩散文书，因为我国坚信，普遍加入和全盘遵守关于大规模毁灭性武器的各项条约以及全面消除此类武器，是向国际社会真正保证不使用或不威胁使用此类武器的基本方式之一。通过集体协定的多边谈判达成共同和实际的解决办法可以保障国际和平与安全。因此，伊拉克已经加入了所有的主要裁军条约，并确认我国充分致力于执行这些条约，首先是《全面禁止核试验条约》、《生物武器公约》和《化学武器公约》。伊拉克自 1969 年起一直是《不扩散核武器条约》的缔约国，还签署了国际原子能机构全面保障监督制度的示范附加议定书、《核材料实物保护公约》、《制止核恐怖主义行为国际公约》、《禁止杀伤人员地雷公约》、《集束弹药公约》、《特定常规武器公约》及其五项议定书和《打击核恐怖主义全球倡议》。此外，伊拉克还遵守其他与国际裁军和不扩散制度有关的安排和措施。

伊拉克与许多其他国家的意见一样，也认为裁谈会必须继续将核裁军作为最高优先事项。这个事项反映 1978 年第一届专门讨论裁军问题的大会特别会议最后文件以及 1996 年国际法院咨询意见对这一问题的重视，国际法院在意见中指出，使用或威胁使用核武器违反国际武装冲突法，各国义务真诚地开展和完成谈判，使核裁军全面受到严格有效的国际管控。我们因此重申，实现彻底核裁军仍然是我们的第一优先要务。这些武器具有毁灭性，意味着只有彻底、确定地消除这些武器，人类才能存续下去，这种武器的继续存在是对国际安全与和平的威胁。我想借此机会强调，出于和平和经济发展目的不受歧视或阻碍地开发、生产和使用核技术，是各国特别是发展中国家不可剥夺的权利，条件是有关活动要受到国际原子能机构的监督，并满足不扩散制度的要求。借此机会，我还想对伊朗伊斯兰共和国与安全理事会五个常任理事国加德国正在进行的谈判表示称赞。这些谈判是最好的解决办法；事实上，2012 年 3 月，涉及安全理事会五个常任理事国加德国的一轮谈判曾在巴格达举行，这再次确认伊拉克关心这一问题，力求确保有关进程取得积极成果并帮助双方一同找到适当的方法来解决剩余的分歧。我们希望这一问题能得到和平解决。

我们高兴地看到国际社会开始重新辩论使用核武器的人道主义影响：伊拉克积极参加了在奥斯陆、纳亚里特和维也纳举行的三次会议。我们支持奥地利政府在这方面提出的保证，它确认了若干重要原则，包括必须维护所有人的安全、保护平民免受核武器产生的危险以及呼吁各缔约国再次承诺立即充分执行《不扩散条约》。

主席先生，请允许我陈述伊拉克政府对裁谈会议程基本议题的观点，特别是对议程四项核心议题的观点。最近，核裁军领域出现了一些积极的国际动态，但是，有大量核武库被保留下来，也有新型的武器和运载工具被开发出来，这种情况依然令人关切。该领域的技术进步无疑增加了当前的军事化危险，这一问题仍将是裁谈会的首要优先事项之一。因此，对任何努力和核武器国家之间的任何谈判，凡是可能真实减少核武器数量以及创建无核武器区的，伊拉克都一律鼓励。这将对核裁军作出重要贡献。关于消极安全保证，有必要商定一项有法律约束力的国际文书，规定核武器国家向无核武器国家作出不对其使用或威胁使用核武器的无条件保证，还有必要考虑可以通过哪些方法在实现这一目标方面取得进展。消极安全保证是我们征程的核心要素和至关重要的步骤，也是加入《条约》即已自愿放弃军事核追求的无核武器国家的公正与合理的要求，但是，不能把消极安全保证视为可以代替彻底核裁军的最终目标。因此，我们请裁谈会加倍努力，拟订一项能够向无核武器国家提供这些保证的有约束力的法律框架。

裂变材料的继续生产会危及核裁军与不扩散的目标。因此伊拉克支持设立谈判任务以商定一项可接受国际有效核查的非歧视性多边条约，禁止生产用于核武器或用于其他核爆炸装置的裂变材料。在外层空间的问题上，我们相信外层空间是由真主创造出来、交给全体人类保管的，因此必须只能出于和平目的探索和使用外层空间。外层空间的军事化会导致昂贵和毁灭性的军备竞赛，必须予以制止。裁谈会应考虑通过一项国际文书，防止外层空间的武器化。借此机会，我对任何旨在防止在外层空间部署武器的举措表示欢迎。这种举措将对防止外层空间军事化的实质性讨论作出建设性贡献。对关于外层空间活动的建立信任举措，只要是有助于防止外层空间军备竞赛的，我也都表示欢迎。

主席先生，伊拉克重申支持创建无核武器区，这是消除核武器的重要一步。我们希望通过您提请国际社会注意，必须按照在这方面具有重要意义的 2010 年审议大会《最后文件》所载的行动计划，执行 1995 年审议和延期大会通过的关于中东的决议。此外，需要执行安全理事会第 487(1981)号决议，因为只有按照上述决议第 14 段、大会每年协商一致通过的各项相关决议以及国际原子能机构大会的各项决议，消除一切大规模毁灭性武器，首先是核武器，方能实现中东的安全与稳定。

争取 2012 年 12 月在赫尔辛基召开会议以设立中东无核武器和无大规模毁灭性武器区的国际努力没有成功，这一结局可能被视为要逃避 2010 年审议大会《最后文件》所载的承诺，会对《不扩散条约》的信誉造成不利影响，并给《条约》审议进程以及核不扩散制度带来不利后果。以不可接受的借口将会议推迟到

某个未定日期，这要由联合国以及作为《条约》保存国为会议提供支持的各国应承担的责任。我们希望将于 2015 年 4 月在纽约举行的审议大会能通过一项有约束力的参考文件，以便在中东创建无核武器区。当今世界是多面的世界，人口又在不断增长，亟需尽快打击腐败和犯罪，确保妇女、儿童和所有人都享有自己的权利，并传播爱、信任、和平与安宁的文化。

最后，我希望向裁军谈判会议代理秘书长迈克尔·穆勒先生和今年裁谈会历任主席所作的努力表示深深的谢意，他们力求恢复裁谈会的效力并使其再次在处理裁军和不扩散议题方面发挥真正作用。伊拉克支持你们的这种努力，纵观历史，伊拉克一直是文明的支柱，目前也处于对抗恐怖主义的前线。我们希望您和其他主席在工作中取得圆满成功。

主席(以英语发言): 感谢贾法里部长的发言和对主席的友好之辞。现在请允许我暂停会议片刻，以陪送贾法里部长退席。

会议暂停片刻。

主席(以英语发言): 现在欢迎来宾哥伦比亚多边事务部副部长弗朗西斯科·埃切韦里·拉腊先生向裁军谈判会议致辞。我很高兴和荣幸地邀请您发言。

埃切韦里·拉腊先生(哥伦比亚) (以西班牙语发言): 主席先生，请允许我首先向您重振裁军谈判会议工作的努力表示深深的感谢。我还希望指出前任主席墨西哥所开展的工作，以及墨西哥为帮助我们确定裁谈会的任务而提供的重要结论和参考。我们认为，裁谈会已经陷入了僵局，而您的努力则发出了克服僵局这一健康和必要的呼吁。哥伦比亚担任裁谈会成员的 17 年来，我们一直努力确保这一论坛履行向其授予的任务，即谈判多边裁军条约。

这些努力的证明可以在 CD/1913 号文件中找到，这份文件是 2011 年 6 月哥伦比亚任裁谈会主席时编写的，我国在其中介绍了关于裁谈会现状以及如何加强裁谈会的想法。作为裁谈会的一员，我们以建设性的方式采取了行动，并将遵循我国的多边主义信念、对国际法的尊重、对和平的承诺以及对裁军和不扩散制度的明晰的目标感，继续这样行动下去。

今年，由于核武器库的积累和气候变化，《原子科学家公报》科学与安全委员会的专家决定将代表我们星球剩余时间的象征性钟面的指针向午夜拨动两分钟。钟面显示的警示水平已达到历史高位，显示我们距离末日已只有三分钟。这向我们提示了谈判商定全面禁止核武器的多边条约的紧迫性。这不是唯一的警示信号，本周，我们还听到了其他合乎逻辑、理由充分的警示论述。

哥伦比亚珍视无核武器国家的努力，这些国家已经认识到，自己可以并有责任宣传核武器的人道主义影响。我国参加了在奥斯陆、纳亚里特和维也纳举行的会议，并坚定地支持大会第一委员会就此事项发表的联合声明。

哥伦比亚加入了关于在拉丁美洲和加勒比禁止核武器的《特拉特洛尔科条约》，该条约设立了全球首个无核武器区。《条约》鼓励在世界其他区域建立类

似的无核武器区，并且是朝着建立无核武器世界的方向迈出的坚实一步。在拉丁美洲和加勒比国家共同体第二次首脑会议上，我区各国宣布拉丁美洲和加勒比是没有大规模毁灭性武器的和平区，从而将促进核裁军作为了优先事项。哥伦比亚还是《不扩散核武器条约》的缔约国，并以此身份着重指出，各国应普遍加入该条约。我们强调，今年将要举行的审议大会必须在执行《不扩散条约》规定方面取得显著进展，尤其是在执行第六条所载规定方面取得进展。大规模毁灭性武器可能的扩散以及向非国家武装行为方的转移是我们始终关切的事项。我们在国家层面充分遵守安全理事会第 1540(2004)号决议所产生的义务，并敦促其他国家在国际层面同样遵守这些义务。

我们因此极为不愿看到裁军谈判会议的工作陷入停滞，尤其是因为我们希望这一论坛能够讨论常规军备控制问题等受一定程度上受到忽视的议题，防止这种武器的非法偷运。在裁谈会之外，已经有了一些进展。考虑到我国极度希望终止国内武装冲突并建设和平，与常规裁军以及小武器和轻武器有关的事项都具有至关重要的意义。值得重申的是，在哥伦比亚这样的国家，目前常规武器造成的受害者比大规模毁灭性武器更多。

对各项旨在继续加强国际裁军、不扩散和军备控制制度的主要文书，哥伦比亚均已加入或正在加入的过程之中。

主席先生，哥伦比亚已经仔细听取了有关建议，即应在并行渠道上采取措施，以填补禁止和消除核武器方面的现有空白。对在裁谈会之外开展的裁军文书谈判进程，我们了解其益处，也了解其局限。对这种进程，凡是能让我们在实现共同目标方面取得建设性实际进展、有利于达成一致以努力实现催生了联合国并符合联合国宗旨和原则的目标的，我们都会继续参加。与此同时，我国希望强调，如果我们要继续努力使裁军谈判会议这一论坛实现其成立宗旨、证明裁谈会在经历了近 20 年难以理解的停滞之后还具备重要性，则所有成员国都必须表现出政治意愿。

最后，我希望感谢裁谈会所有成员国和国际社会对当前我国国内和平进程的不断支持。

主席(以英语发言): 感谢埃切韦里·拉腊副部长的发言和对主席的友好之辞。现在请允许我暂停会议片刻，以陪送埃切韦里·拉腊先生退席。

会议暂停片刻。

主席(以英语发言): 计划于今日向裁谈会致辞的政要均已发言完毕。各代表团现在可以发言。有代表团想发言吗？请乌克兰大使发言。

克里蒙科先生(乌克兰) (以英语发言): 主席先生，这是我首次在您担任主席期间发言，因此请允许我最热忱地祝贺您就任主席职务，并祝愿您在工作上取得圆满成功。我国代表团保证，将充分支持和配合您推进裁军谈判会议的目标。

本期高级别会议期间，若干代表团的发言以及行使答辩权所作的评论都一再提到了乌克兰，鉴此，我希望提出以下几点。

我感谢德国、格鲁吉亚和拉脱维亚的代表声援乌克兰并支持我国维护主权和领土完整以及稳定东南部局势的不懈努力。

同时，本周在这个会议厅中，我们还遗憾地看到，俄罗斯联邦代表行使答辩权发言时对乌克兰提出了毫无依据和阴阳怪气的指称。我不仅完全不接受这些指称，还要澄清事实，这并不是要将问题政治化，而是要对诸多污蔑性言论作出回应。

首先，俄罗斯联邦称自己没有违反《布达佩斯备忘录》，在这方面，俄罗斯联邦确实没有违反上述文件第 5 条的禁令对乌克兰使用核武器。但与此同时，在《布达佩斯备忘录》签署 20 周年之际，俄罗斯联邦背信弃义地违反了该文件的所有其他条款，这一文件在整个国际安全架构中具有重要地位，规定应尊重乌克兰的独立、主权和现有边界、不应威胁或使用武力侵犯乌克兰的领土完整或政治独立、不应应对乌克兰实施经济胁迫等。因此，我强烈建议俄罗斯代表补充一下他们本国最高领导人签署的这份文件的有关知识。

第二，关于克里米亚的地位问题，我不得不再次提醒俄罗斯代表团，克里米亚民众既没有正当的选择，也不存在自由的所谓公投。恰恰相反，在这个自治共和国内，自行宣告成立的非法当局在俄罗斯总统后来承认俄罗斯军人的“绿衣人”的枪口下实施了叛国行为，导致克里米亚半岛并入了俄罗斯联邦，而国际社会并没有承认这一合并。

在这方面，我谨提请注意国际社会广泛支持的联合国大会 2014 年 3 月 27 日第 68/262 号决议，该决议明确支持乌克兰在其国际公认的边界内享有主权、政治独立、统一和领土完整。该决议强调，2014 年 3 月 16 日克里米亚的所谓公投不具备效力，并吁请所有国家、国际组织和专门机构不承认克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市地位的变更。俄罗斯联邦最近提出，最终要在临时占领的克里米亚领土上部署核武器，这是极为不负责任、具有极大破坏性的言论。此外，俄方还侵占了乌克兰在克里米亚的核设施、核设备与核材料，违反了《国际原子能机构规约》。就此，我希望强调，国际原子能机构必须明确立场，即乌克兰与该机构订立的有关《不扩散条约》的安全保证适用协议的条款仍然完全有效，并且适用于乌克兰的核设施与核材料，包括克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市临时被占领土上的核设施与核材料。

第三，俄罗斯联邦阴阳怪气地声称，该国不是乌克兰冲突的冲突方，但不论俄罗斯如何颠倒黑白，并不能改变事实。有极为充分的证据证明俄罗斯入侵了乌克兰领土，这些证据的提供方不仅有乌方，还有多个可靠的信息源，包括北大西洋公约组织非常清晰的卫星图像、欧洲安全与合作组织(欧安组织)及其成员国的数据，以及知名的国际非政府组织，特别是大赦国际。

俄罗斯联邦继续助长我国东部的分裂主义运动，并继续向顿涅茨克和卢甘斯克地区的武装恐怖主义团体提供雇佣军、弹药和训练。此外，该国还向顿巴斯的恐怖主义团体提供重型武器，并在恐怖分子控制的领土上部署了自己的军事指挥架构。因此，在这样的背景下，如果说俄罗斯不是冲突方，那么谁是？

最后但同样重要的是，有人毫无依据地指控我国据称使用集束弹药，对此，我希望非常明确地指出，反恐行动部队与乌克兰东南部受俄罗斯支持的恐怖主义团体不同，从未使用也不会使用集束弹药。事实上，乌克兰武装部队从未炮击过人口稠密地区，以防影响平民。即便住宅区里存在非法武装团体，乌克兰武装部队也被严格禁止对其使用火箭弹和炮弹，以避免造成平民伤亡。与此同时，欧安组织乌克兰特别监测团的若干报告显示，导致乌克兰东南部平民伤亡的集束弹药发射自不受乌方控制的领土，而俄罗斯支持的恐怖分子恰恰就在那里。

问题是，这些恐怖分子是从哪里得到这种致命精密武器的？答案显而易见：这些武器的来源与俄制山毛榉地对空导弹发射车的来源相同，一辆山毛榉导弹发射车于 2014 年 7 月 17 日击落了马来西亚航空 MH17 号航班，导致 298 人丧生。

总而言之，我们吁请俄罗斯联邦停止含沙射影的言辞并开始严格遵守 2015 年 2 月 12 日该国最高领导人批准的明斯克两协议的一揽子执行措施。

主席(以英语发言)：感谢乌克兰大使的发言。有其他代表团想发言吗？请俄罗斯联邦代表发言。

杰伊涅科先生(俄罗斯联邦) (以俄语发言)：俄罗斯代表团常常注意到裁军谈判会议有两个独特特征：第一，裁谈会具有民主的精神，使某些代表团的成员可以在这里想到什么就说什么；第二，越来越频繁地有人试图使本论坛的工作政治化，从而使我们偏离就裁谈会关键问题达成妥协的主要任务。不幸的是，又有人正在尝试这样做。我当然认为这非常令人遗憾。

恕我直言，又一次提起乌克兰问题的并不是我国。对那些与事实大相径庭的评论，我们已经作出了回应，并且就是在各位面前回应的，各位具有专门的知识 and 专业的技能，本应讨论其他非常不同的事项。可能这样并不十分合适，但我们既然已经遭到了这么多指责，就不得不一一予以回应。这将占用一些时间，我请在座各位稍安毋躁。

关于《布达佩斯备忘录》，乌克兰代表之前一定是在没有在场，我们上一次发言时已经解释过，《布达佩斯备忘录》没有规定我们有义务承认反国家、反宪法政变及这些行为的后果，也没有规定在当前乌克兰经过复杂的社会经济进程和内部政治进程已失去部分领土的情况下，我们有义务试图恢复其主权。《备忘录》中并没有这样的内容。至于您试图向我们讲述的 20 年，在那 20 年里，乌克兰享有宪法秩序以及合法选出的政府，从没发生过这样的问题。我们一直在不折不扣地遵守《布达佩斯备忘录》的所有条款。

我想，您一定是已经忘了贵国防部长去年 8 月发表的关于俄罗斯在卢甘斯克机场区使用战术核武器的言论。至于我为什么要提起这件事，是为了让在座的各位都可以掂量一下，对乌克兰官员的发言能信任到什么程度。恕我直言，那位国防部长并不是最后一个发表不实言论的人。如果乌克兰的各位同事说什么我们就信什么，那么在顿巴斯一定已经爆发了一场小型核战争。

接下来说政治和经济问题。高级别、部长级对话从未中断。即便是在公共领域，开展对话的方式也一直是相互尊重的，绝不存在阴阳怪气、脱离依据的情况或任何其他情况。此外，得益于这种对话以及持续的努力，我们已经设法商定并缔结了明斯克两协议，我们必须遵守这些协议。

事实上，明斯克两协议中有许多关于经济、政治以及待办事项的内容。我在此不逐条引述，但要指出，正如我刚刚在之前的发言中提到的，乌克兰已停止向卢甘斯克和顿涅茨克人民共和国支付养老金和社会保障，关闭了通往两国的铁路线和其他运输线，出台了对这两国领土的特殊通行证，此后，又切断了天然气供应。想象一下，2 月底气温在零度以下，他们居然侵占并切断了天然气！俄方随后不得不向卢甘斯克和顿涅茨克的居民提供天然气。

此外，我也谈到过克里米亚，但您一定是没有留意或没有在场而没有听见。要强迫逾 200 万人投票，这是不可能做到的。我还要回顾的是，当时在克里米亚的除了依协议进驻的俄罗斯军方特遣队之外，还有人数不少的乌克兰部队。感谢上帝，我们虽然受到了挑衅，但仍设法避免了流血事件的发生。在克里米亚没有开过一枪。

关于供应武器的问题，我想在座各位都已见过苏联、俄罗斯和乌克兰武器的样品。这些武器大体上没有区别。所以如果人们谈到私有卫星以及私有卫星拍摄到了俄军武器的图像，这是根本不现实的：从空中不可能将这些武器区分开来。

卢甘斯克和顿涅茨克人民共和国的民兵通过各种手段从乌克兰军队获得了大量的武器，包括弃于战场的武器，在杰巴利采韦先前被称为“水壶”的地区，现在就在发生这样的事情。乌方一直拒不承认“水壶”地区的存在，显然是出于内部的政治原因，即他们不能承认正规军正在被一些农民和工人击败。在那里，民兵已经夺取了数十乃至数百件各类重型武器，这些武器将被修复并投入使用。

关于使用集束弹药的问题，我甚至不屑于讨论。没有什么可讨论的，因为我们有人权观察社的报告，还有大量的文献证据。乌克兰方面缺少一样至关重要的东西：他们没有勇气，或者按照我们在这里常用的说法，是没有政治意愿，去承认错误、去脱离自身观点的局限，并可能与自己国家的一部分进行对话，与生活在那里的人民进行对话，这些人民已被打上了恐怖分子的标记。

尊敬的同事们，我可以告诉各位，我就是在乌克兰苏维埃社会主义共和国的卢甘斯克省出生的，在那里一直生活到 18 岁。当年那仍是一个统一的大国。对顿巴斯地区特别是卢甘斯克正在发生的事情，我绝非漠不关心。

主席(以英语发言)：感谢俄罗斯联邦代表发言。请乌克兰大使发言。

克里蒙科先生(乌克兰) (以英语发言): 抱歉这是我今天第二次发言,但我认为有必要对俄罗斯代表团代表刚刚的发言作出回应。不幸的是,我注意到俄方并未听取我的呼吁而停止含沙射影的言辞。我已经对许多这样的说法作了回应。但俄罗斯代表团代表在此也提出了一些新说法,涉及到乌克兰当局的合法性。俄方一方面承认乌克兰与俄罗斯联邦双方领导人的高级别对话,另一方面又质疑乌克兰政府是否合法,但我国政府是去年通过非常民主、有效和公平的总统和议会选举产生的。

俄罗斯代表团代表提到了天然气,那么,俄罗斯联邦向乌克兰提供的必须只有天然气,而不能提供我提到的其他事物,包括战斗人员、弹药和武器。这将非常有助于适当执行明斯克两协议的一揽子执行措施。

主席(以英语发言): 感谢乌克兰大使的发言。现在请俄罗斯联邦代表发言。

杰伊涅科先生(俄罗斯联邦) (以俄语发言): 您说的对。我们提供的不只有天然气。我们还提供人道主义援助,并已经提供了数十万吨人道主义援助,以确保包括儿童、老人和妇女在内的人民能够得到足够的供暖和食物,因为乌方什么都没有提供,乌方的补给从来送不到他们手中,很可能都被乌克兰安全机构扣留了。

关于俄方向乌克兰本身提供的援助,您提到天然气是对的。如果我们真的对乌克兰怀有恶意,就不会于去年秋天向乌克兰提供了 100 美元的供气单价折扣,也不会提供电力和煤炭以及许多其他物资。如果有人认为俄罗斯联邦奉行“越乱越好”的原则,那就大错特错了。我们只希望相邻的兄弟国家享有和平与繁荣,正如我常常提到的,从此次危机伊始,我们就一直努力维持宪法进程,并随后与乌克兰部分领土上生活的人民展开了对话。

我们不应忘记,在两次合法选举之间过去了很长的时间。没有人能否认那是一次反宪法、反国家的政变。否认是幼稚的行为,因为去年 2 月在基辅发生的事件很难算是包含选举、公投和其他符合国际民主标准的机制的民主进程。特别是在其最后阶段,爆发了骚乱、血腥的可怕对抗,之后有人上台并开始采取了一系列措施,迫使乌克兰的两个地区不得不重新审视自身与该国的关系,他们不愿接受基辅的新当权者,决定自寻出路。后面的事情就是另一回事了。之所以发生后面的事情,是因为在一开始放任了错误和不正当的步骤。这就是事情的经过。

我们现在面对着一个极为复杂的国际危机,涉及许多调解机制、许多行为方,包括安全理事会以及诺曼底调解机制,乌克兰代表提到的明斯克两协议就是在这一框架内达成的。我们都在试图寻找通往和平的道路。重要的是,我们不能光说不做。我觉得,继续进行相互斥责和指控的讨论没有意义,应当停止。此外,真正的重点是,裁谈会不应代替安全理事会,安全理事会才是负责处理战争与和平问题以及解决最复杂国际冲突的场所。

主席(以英语发言): 感谢俄罗斯联邦代表发言。请乌克兰大使发言。

克里蒙科先生(乌克兰) (以英语发言): 抱歉我再次发言,但我会尽量说得简短。我希望作一些澄清,以免俄罗斯代表刚刚的发言造成错误的印象。

首先,去年2月在乌克兰发生的事件被称为尊严革命。乌克兰人民最近刚与国际社会一道庆祝了这场革命的一周年纪念。

第二,关于向乌克兰提供的所谓人道主义援助和人道主义运输队,不幸的是,这些所谓的人道主义运输队进入乌克兰的方式违反了现行的国际规范和原则。只有俄罗斯联邦自己知道这些人道主义运输队中运输的是什么,因为红十字国际委员会、乌克兰政府和乌克兰代表都无法检查这些人道主义运输队长达数公里的队伍中运输的货物是什么。因此,我们吁请俄罗斯联邦在向我国东南部提供援助时与国际社会或红十字会和乌克兰政府进行密切合作。

关于向乌克兰提供的天然气和折扣,这么说非常自相矛盾,但即便是在有折扣的情况下,乌克兰购买俄罗斯天然气所要支付的价格也是欧洲最贵的。

总而言之,我希望强调,乌克兰致力于实现和平以及找到正确的解决办法和正确的方式来确保我国东南部的和平与稳定。我们不仅随时可以进行会谈,并且正在采取具体的实际步骤来实现我国的稳定,包括权力下放和其他许多有助于改善局势的努力。

主席(以英语发言): 感谢乌克兰大使的发言。我呼吁乌克兰和俄罗斯联邦的代表考虑时间和答辩权,如果可能,请以非正式方式继续讨论。我希望双方代表都能接受这一呼吁。现在请俄罗斯联邦代表发言。

杰伊涅科先生(俄罗斯联邦) (以俄语发言): 我只对俄罗斯人道主义运输队这一点进行评论。首先,派出运输队时我们总会通知乌方。这是第一。第二,乌克兰边防和海关人员就驻扎在检查站,他们可以且有权检查货物,却并不总是行使这一权利,有时反而背过身去以表示轻蔑。如果贵方希望检查运输队,检查就是了,但似乎贵方并没有这个意愿。我为什么要告诉各位这一点?因为我和乌克兰代表可以谈上几个小时,我们可以仔细地分析每项事件,证明实际局势与乌方的说法略有不同。但说真的,主席先生,我完全同意您的意见:这项讨论不会有结果,是时候结束了,尤其是因为我们与克里蒙科先生的讨论根本无助于解决顿巴斯地区的局势问题,现在,就在这个时刻,所有的决策都是实地作出的,必须按照明斯克两协议明确规定的距离将所有重型武器后撤。

主席(以英语发言): 感谢俄罗斯联邦代表发言。

尊敬的同事们,我们今天的工作到此结束。裁谈会下一次全体会议将于3月9日星期一下午3时30分举行,届时,我们将听取芬兰外交部长的致辞。星期一下午的高级别会议之后,我们将恢复普通全会,专门讨论防止外层空间军备竞赛的问题。

上午11时30分散会。